

Na temelju članka 30. stavak 1. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine broj: 28/96) donosi se

**UREDBA**  
**o objavi Ugovora o darovnici iz Globalnog Fonda**  
**za zaštitu okoliša za Projekt energetske učinkovitosti**  
**između Vlade Republike Hrvatske i**  
**Medunarodne banke za obnovu i razvoj u funkciji**  
**provedbene agencije Globalnog Fonda za zaštitu okoliša**  
**(GEF-PPG TF 052141)**

Članak 1.

Objavljuje se Ugovor o darovnici između Vlade Republike Hrvatske i Medunarodne banke za obnovu i razvoj potpisan u Zagrebu 10. studenog 2003. godine u izvorniku na engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Ugovora u prijevodu na hrvatski jezik i izvorniku na engleskom jeziku glasi:

---

---

**BROJ DAROVNICE GEF TF 052141 HR**  
**VEZA ZAJAM BR. 7198 HR**

# **Ugovor o darovnici Globalnog Fonda za zaštitu okoliša**

**(Projekt energetske ucinkovitosti)**

**između**

**REPUBLIKE HRVATSKE**

**i**

**MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ**  
**(INTERNATIONAL BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT)**  
**U svojstvu Provedbene Agencije Globalnog fonda za zaštitu okoliša**

**od 10. studenog 2003.**

---

---

**BROJ DAROVNICE GEF 052141 HR**

**VEZA ZAJAM BR. 7198 HR**

**UGOVOR O DAROVNICI GLOBALNOG FONDA ZA ZAŠTITU OKOLIŠA**

UGOVOR, od **10. studenog 2003.** godine, između REPUBLIKE HRVATSKE (u daljnjem tekstu: **Primatelj**) i **MEĐUNARODNE BANKE ZA OBNOVU I RAZVOJ** (u daljnjem tekstu: **Banka**) u svojstvu provedbene agencije Globalnog Fonda za zaštitu okoliša (Global Environment Facility - GEF) obzirom na sredstva darovnice dana GEF-u od strane određenih članova Banke kao s udionika GEF-a.

OBZIROM DA (A) je Banka u skladu s Rezolucijom br. 91-5 od 14. ožujka 1991. koju su donijeli izvršni direktori Banke, osnovala GEF s ciljem pružanja pomoći u zaštiti globalnog okoliša i na taj način **promovirala zdrav okoliš i održivi gospodarski razvoj**;

(B) su nakon restrukturiranja GEF-a takvi **sporazumi** ostali u primjeni na osnovu odredbi Rezolucije br. 94-2 od 24. svibnja 1994. koju su donijeli izvršni direktori Banke koji su, inter alia, osnovali GEF i imenovali Banku skrbnikom GEF **-a** (Rezolucija br. 94-2);

(C) je druga dopuna GEF **-a** odobrena na osnovu odredbi Rezolucije br. 98-2 od 14. srpnja 1998. koju su donijeli izvršni direktori Banke (Rezolucija br. 98-2);

(D) je Primatelj, nakon što se **uvjerio u provedivost i prioritet** projekta opisanog u Prilogu 2. ovog Ugovora (Projekt), zatražio pomoć od djelatnika GEF **-a** radi financiranja Projekta i da je njegov zahtjev odobren prema odredbama Instrumenta za osnivanje Restrukturiranog Globalnog Fonda za zaštitu okoliša odobrenog prema Rezoluciji 94-2, koji će se financirati iz doprinosa GEF-a prema Rezoluciji br. 98-2 koji mogu uključivati sredstva prenesena iz prve dopune GEF-a prema Rezoluciji br. 94-2;

(E) je ugovorom **koji će se sklopiti istoga dana kao i ovaj Ugovor** (Ugovor o zajmu), Banka suglasna dati zajam Hrvatskoj Elektroprivredi (**HEP d.d.**, u daljnjem tekstu HEP) u iznosu od 4.400.000 EUR [četirijunaestotisuća eura] radi pomoći u financiranju Dijela A Projekta prema uvjetima i rokovima navedenima u Ugovoru o zajmu;

(F) je ugovorom **koji će se sklopiti istoga dana kao i ovaj Ugovor** (Ugovor o jamstvu) između Republike Hrvatske i Banke, Republika Hrvatska pristala jamčiti izvršenje obveza HEP-a s naslova Zajma iz stavka (E) ove preambule;

(G) dijelove B i D Projekta provesti će **HEP** uz pomoć Primatelja, i u sklopu te pomoći, Primatelj će dio sredstava iz darovnice GEF-a dati na raspolaganje **HEP-u**, kao što je navedeno u ovom Ugovoru i Projektom ugovoru **koji će Banka i HEP sklopiti istoga dana kada i ovaj Ugovor** (Ugovor o projektu HEP-a);

(H) dio C Projekta provesti će HBOR uz pomoć Primatelja, i u sklopu te pomoći, Primatelj će dio sredstava iz darovnice GEF –a dati na raspolaganje HBOR-u, kao što je navedeno u ovom Ugovoru i Projektom Ugovoru **koji će Banka i HEP sklopiti istoga dana kada i ovaj Ugovor** (Ugovor o projektu HBOR-a) i

S obzirom da je, između ostalog i na temelju naprijed navedenog, Banka suglasna proširiti darovnicu GEF-a na Primatelja pod uvjetima i rokovima navedenim u ovom Ugovoru;

STOGA su se stranke sporazumjele kako slijedi:

## CLANAK I

### Opci uvjeti; Definicije

Odjeljak 1.01. (a) Slijedeće odredbe “Opcih uvjeta jednovalutnih Ugovora o zajmu i Ugovora o jamstvu” Banke datiranih 30. svibnja 1995. (prema izmjenama provedenim 6. listopada 1999) s modifikacijama navedenim u stavku (b) ovog Odjeljka (Opci uvjeti) sastavni su dio ovog Ugovora:

- (i) Članak I;
  - (ii) Odjeljci 2.01 (1), (2), (3), (4), (5), (6), (7), (8), (9), (14), (15), (16), (18) i (21); 2.02 i 2.03;
  - (iii) Odjeljak 3.01;
  - (iv) Odjeljci 4.01 i 4.06;
  - (v) Članak V;
  - (vi) Odjeljci 6.01; 6.02 (a), (c), (d), (e), (f), (g), (i), (k), (m), (n), (o) i (p); 6.03, 6.04 i 6.06;
  - (vii) Odjeljak 8.01 (b);
  - (viii) Odjeljci 9.01 (a) i (c), 9.04, 9.05, 9.06, 9.07, 9.08 i 9.09;
  - (ix) Odjeljci 10.01, 10.03 i 10.04;
  - (x) Članak XI; i
  - (xi) Odjeljci 12.01 (c), 12.03 i 12.04.
- (b) Opci uvjeti mijenjaju se kako slijedi:

- (i) izraz “Banka”, korišten u Opcim uvjetima, osim u Odjeljcima 2.01 (6) i 6.02 (f) ovog Ugovora i zadnja primjena ovog izraza u Odjeljku 5.01 ovog Ugovora, podrazumijeva Banku u svojstvu provedbene agencije GEF-a, osim što u Odjeljku 6.02 izraz “Banka” podrazumijeva i Banku koja djeluje u svoje vlastito ime;
- (ii) izraz “Zajmoprimac”, u Opcim uvjetima podrazumijeva Primatelja;
- (iii) izraz “Ugovor o zajmu” u Opcim uvjetima podrazumijeva ovaj Ugovor;
- (iv) izraz “Zajam” i “zajam” u Opcim uvjetima podrazumijeva darovnicu GEF -a
- (v) izraz “Racun Zajma” u Opcim uvjetima podrazumijeva Racun darovnice GEF -a;
- (vi) nakon podstavka (j) u Odjeljku 6.02 Opcih uvjeta dodan je novi podstavak kako slijedi: **“u slučaju izvanrednih okolnosti u kojima daljnje povlacenje s naslova darovnice GEF -a premašuje resurse raspoložive za povlacenje iz GEF-a”**.
- (vii) Stavak (c) Odjeljka 9.07 Opcih uvjeta mijenja se i glasi:  

“(c) Najkasnije šest mjeseci prije Datuma zatvaranja, ili kasnijeg dana koji za ovu svrhu dogovore Zajmoprimac i Banka, Zajmoprimac će prirediti i dostaviti Banci izvješće takvog obima i s takvim pojedinostima kakve Banka objektivno zatraži o provedbi i početnom djelovanju Projekta, njegovim troškovima i polucenim koristima i koristima koje će se iz njega poluciti, o uspješnosti Zajmoprimca i Banke s naslova njihovih obveza iz Ugovora o zajmu i o postizanju svrhe Ugovora”.

Odjeljak 1.02. Gdje god se u ovom Ugovoru koriste, **osim ako iz konteksta ne proizlazi drukcije**, nekoliko izraza definiranih u Opcim uvjetima i u Uvodima ovom Ugovoru ima značenje kao što je u njima navedeno, a sljedeći izrazi imaju sljedeća značenja:

- (a) “Korisnici i korisnik” **zajedno znace individualne** krajnje korisnike energije, **a pojedinačno** znaci individualne krajnje korisnike energije koji zadovoljavaju kriterije prikladnosti (prema definiciji u daljnjem tekstu) za pomoc u sklopu Dijelova A i B Projekta;
- (b) “Banka za sufinansiranje” znaci komercijalnu Banku propisano osnovanu koja posluje u Republici Hrvatskoj, odabranu u skladu s kriterijima i postupcima

navedenim u PIP-u, koja će omogućiti **poslovni zajam za sufinanciranje ulaganja u uštedu energije, u sklopu Dijela A projekta;**

(c) “Kriteriji prikladnosti” znače kriterije koje su prihvatili **HEP i HEP ESCO (dolje navedeno)** i koji su uključeni u PIP (**dolje navedeno**) za odabir korisnika i ulaganja uštedu energije (**dolje navedeno**) u sklopu Dijela A Projekta;

(d) “Ugovor o primjeni mjera energetske učinkovitosti” je ugovor koji će zaključiti **HEP ESCO** ili Davatelj energetskih usluga (Energy Service Provider), prema okolnostima, i Korisnik, a čiji su sadržaj i uvjeti utvrđeni Planom o provedbi Projekta. Taj se sadržaj i uvjeti mogu povremeno mijenjati i dopunjavati. Uvjeti uključuju i sve priloge svakog Ugovora o primjeni mjera energetske učinkovitosti;

(e) “Ulaganje u uštedu energije” je ulaganje koje je prikladno za financiranje sredstvima GEF-a ili komercijalnim zajmovima Banaka sudionica prema Ugovoru o primjeni mjera energetske učinkovitosti, a u skladu s kriterijima prikladnosti;

(f) “Davatelji energetskih usluga” komercijalni su poslovni subjekti koji su propisno registrirani i posluju u Republici Hrvatskoj i koja koriste komercijalne zajmove banaka sudionica **kako je to navedeno** u Dijelu C.2 Projekta za ulaganja u uštedu energije koja zadovoljavaju kriterije prikladnosti;

(g) “Izvješće o financijskom nadzoru” znači svako izvješće izrađeno u skladu s odredbama Odjeljka 4.02 ovog Ugovora;

(h) **“Ogranicenje odgovornosti za sredstva darovnice” je ogranicenje jamstvene obveze koja proizlazi iz odgovarajućeg Ugovora o jamstvenim sredstvima.**

(i) “Racun jamstvenih sredstava ” znači poseban racun koji je otvorio HBOR prema odredbama stavka 1. Priloga 1. Projektnom ugovoru HBOR-a, u svrhu operacionalizacije Djelomicno kreditnih jamstvenih sredstava (prema definiciji u daljnjem tekstu) iz Dijela C Projekta;

(j) “Ugovor o jamstvenim sredstvima” je ugovor čiji su uvjeti i rokovi utvrđeni PIP-om i koji uključuje, bez ograničenja, definicije davatelja jamstva, pokrivene rizike, neizvršenja i ostale primjenjive izraze, koji su zaključili ili će zaključiti HBOR i Banka sudionica ili HBOR i Sufinancirajuća Banka u skladu s odredbama Dijela B.1 i B.2 Priloga 3. ovom Ugovoru;

(k) “HBOR” znači Hrvatska banka za obnovu i razvitak osnovana **u skladu s Zakonom o Hrvatskoj kreditnoj banci za obnovu (Narodne Novine 33/92, 76/93, 108/95, 8/96);**

(l) “HBOR GEF Ugovor o provedbi darovnice” je ugovor koji će zaključiti Primatelj i HBOR u skladu s odredbama Odjeljka 3.01(d) ovog Ugovora;

(m) “HEP ” je Hrvatska Elektroprivreda d.d., trgovačko društvo ustrojeno prema Zakonu o energiji (Narodne Novine 68/01);

(n) “HEP-ESCO d.o.o.”(u daljnjem tekstu HEP ESCO) znači trgovačko društvo za vođenje i financiranje projekata energetske učinkovitosti, u okviru HEP-a d.d. , osnovano u skladu s Izjavom o osnivanju od dana 14. ožujka 2002. i registrirano na Trgovačkom sudu u Zagrebu, dana 24. travnja 2002.;

(o) “Ugovor o provedbi Projekta HEP ESCO” je ugovor koji će zaključiti Zajmoprimac i HEP ESCO u skladu s odredbom stavka 5. Priloga 5. Ugovora o zajmu sklopljenog između Banke i HEP-a.

(p) “HEP GEF Ugovor o provedbi darovnice” je ugovor koji će zaključiti Primatelj i HEP u skladu s odredbom Odjeljka 3.01(c) ovog Ugovora;

(q) “Srednjoročni datum pregleda” znači rok iz Dijela A.2 (c) Priloga 3. ovom Ugovoru,

(r) “Djelomično kreditna jamstvena sredstva” znače jamstvena sredstva iz Dijela C Projekta;

(s) “Banka sudionica” znači komercijalnu banku koja je propisno osnovana i posluje u Republici Hrvatskoj i prikladna je, prema kriterijima utvrđenim PIP-om, za dobivanje djelomičnog kreditnog jamstva iz Djelomično kreditnih jamstvenih sredstava za zajmove Korisnicima i Davateljima energetske usluge za ulaganje u uštedu energije;

(t) “PIP” znači Plan za provedbu Projekta koji je odobrio HEP (u skladu s provedbom Dijelova A, B i D Projekta) i HBOR (u skladu s provedbom Dijela C Projekta), u kojem se navode pravila i propisi za provedbu Projekta, a isti se mogu povremeno mijenjati i dopunjavati uz suglasnost Banke; i

(u) “Posebni račun” znači račun iz Odjeljka 2.02 (b) ovog Ugovora.

## CLANAK II

### Darovnica GEF -a

Odjeljak 2.01. Banka je suglasna staviti Primatelju na raspolaganje, prema uvjetima i rokovima utvrđenim u ovom Ugovoru, odnosno prema uvjetima na koje ovaj Ugovor upućuje, darovnicu GEF -a u iznosu u raznim valutama u protuvrijednosti od sedam milijuna dolara (\$7.000.000).

Odjeljak 2.02. (a) **Iznos** darovnice GEF-a može se povuci s Racuna darovnice GEF-a u skladu s odredbama Priloga .1 ovog Ugovora **za ucinjene izdatke (odnosno za buduće izdatke za koje banka prethodno da svoju suglasnost) koji se odnose na:** (i) prihvatljive troškove roba i usluga iz Dijelova B i D Projekta; i (ii) financiranja programa Djelomicnog kreditnog jamstva iz Dijela C Projekta; potrebnih za provedbu Projekta i koje treba financirati iz sredstava darovnice GEF-a.

(b) Primatelj može, u svrhu izvršenja Projekta, otvoriti i zadržati, ili ishoditi od **HEP-a** otvaranje i zadržavanje, posebnog depozitnog racuna u eurima, u komercijalnoj banci, prema uvjetima i rokovima prihvatljivim Banci, uključujući odgovarajuću zaštitu od **prijeboja, ovrhe** ili zaloga. **Deponiranje na Poseban racun, te isplate sa Posebnog racuna** izvršavati će se prema odredbama Priloga 4. ovom Ugovoru.

Odjeljak 2.03. Dan zatvaranja **biti će 30. lipnja 2010.** ili neki kasniji datum kojeg odredi Banka. Banka će o tom kasnijem datumu odmah obavijestiti Primatelja.

### CLANAK III

#### Provedba Projekta

Odjeljak 3.01. (a) Primatelj se obvezuje ispuniti ciljeve Projekta navedene u Prilogu 2. ovog Ugovora, i u tom će se cilju pobrinuti, bez ograničenja i restrikcija za bilo koju obvezu temeljem ovog Ugovora, ishoditi od HEP-a i HEP ESCO-a izvršenje njihovih obveza iz Dijela B i D projekta, a od HBOR-a izvršenje obveza iz Dijela C Projekta, s dužnom revnošću i učinkovitšću, i sukladno odgovarajućom financijskom, administrativnom, tehničkom i ekološkom praksom, i poduzet će ili učiniti da se poduzmu sve radnje, uključujući osiguranje sredstava, opreme, usluga i drugih resursa potrebnih ili primjerenih koje će omogućiti da HEP, HEP ESCO i HBOR izvrše svoje obveze, i neće poduzeti ili dopustiti da se poduzmu radnje koje bi mogle spriječiti ili ometati to izvršenje.

(b) Ne ograničavajući odredbu stavka (a) ovog Odjeljka, i osim ako se Primatelj i Banka ne dogovore drukčije, Primatelj će ishoditi od HEP-a i HBOR-a ispunjenje njihovih obveza iz pripadajućih dijelova Projekta sukladno Programu provedbe navedenom u Prilogu 3. ovom Ugovoru.

(c) U svrhu provedbe odredbi iz Dijelova B i D Projekta, Primatelj će kao darovnicu **HEP-u s vremena na vrijeme rasporediti sredstva Darovnice GEF-a na kategorije** (1), (2), (3) i (4) iz tablice u stavku 1 Priloga 1 ovom Ugovoru, **do iznosa od** pet milijuna dolara (\$5.000.000), s naslova HEP GEF Ugovora o provedbi darovnice koji će biti zaključen između Primatelja i **HEP-a, a** prema uvjetima i rokovima koje će odobriti Banka, uključujući, *inter alia*, odredbe Dijela C Priloga 3. ovom Ugovoru;

(d) U svrhu provedbe odredbi iz Dijela C Projekta, Primatelj će kao darovnicu **HBOR-u s vremena na vrijeme rasporediti sredstva Darovnice GEF -a na kategorije** (5) i (6) iz tablice u stavku 1 Priloga 1 ovom Ugovoru, **do iznosa od** dva milijuna dolara (\$2.000.000), s naslova HBOR GEF Ugovora o provedbi darovnice, koji će biti zaključen između Primatelja i **HBOR-a, a** prema uvjetima i rokovima koje će odobriti Banka, uključujući, *inter alia*, odredbe Dijela B Priloga 3. ovom Ugovoru;



(e) Primatelj će svoja prava prema HEP GEF Ugovoru o provedbi darovnice i HBOR Ugovoru o provedbi darovnice ostvarivati na način da štiti interese Primatelja i Banke i ostvariti svrhu Zajma i, osim ako se Banka ne suglasi drukcije, Primatelj neće ustupiti, ukinuti ili se odreći HEP GEF Ugovora o provedbi darovnice ili HBOR Ugovora o provedbi darovnice, ili neke njegove odredbe.

Odjeljak 3.02. Osim ako se Banka ne suglasi drukcije, nabava robe, radova i usluga potrebnih za Dijelove B i D Projekta, a koji se financiraju iz sredstava darovnice GEF-a, uredit će se odredbama Priloga 1. Ugovora o projektu HEP-a. Darovnica GEF-a uredit će se odredbama Priloga 1. Ugovora o projektu HEP-a.

Odjeljak 3.03. U svrhu provedbe odredbi Odjeljka 9.08 Opcih uvjeta i bez njihovih ograničenja, Primatelj će preko HEP-a i HBOR-a:

(a) izraditi na temelju smjernica prihvatljivih Banci, i dostaviti Banci najkasnije šest (6) mjeseci nakon dana zatvaranja ili nekog kasnijeg datuma dogovorenog u tu svrhu između Primatelja i Banke, plan kontinuiranog ispunjavanja ciljeva Projekta i

(b) dati Banci razumnu mogućnost da s Primateljem o tom planu razmjeni mišljenje.

#### CLANAK IV

##### Financijski uvjeti

Odjeljak 4.01. (a) Primatelj će, **a urediti će da tako postupi HEP i HBOR**, odzavati sustav financijskog upravljanja, uključujući evidencije i račune te izraditi financijska izvješća, u skladu s računovodstvenim standardima prihvatljivim Banci koji se dosljedno primjenjuju, te adekvatno održavati poslovanje i financijsko stanje, te će odvojeno voditi poslovanje resurse i izdatke vezane uz Pzprojekt.

(b) Primatelj će:

- (i) izvršiti reviziju evidencija, racuna iz stavka (a) ovog Poglavlja i financijskih izvješća (bilance stanja, racuna dobiti i gubitka i drugih srodnih izvješća) i reviziju evidencija i racuna za Poseban racun za svaku fiskalnu godinu, a u skladu s revizorskim standardima prihvatljivim Banci koji se dosljedno primjenjuju, a od strane nezavisnih revizora prihvatljivih Banci;
- (ii) dostaviti Banci čim to bude moguće, ali u svakom slučaju najkasnije u roku od šest (6) mjeseci od završetka svake takve godine, izvješće o reviziji koju su izradili navedeni revizori, u opsegu i pojedinostima koje Banka razumno zatraži; i
- (iii) dostaviti Banci takve druge informacije o spomenutim zapisima, izvješćima i njihovoj reviziji koje Banka s vremena na vrijeme razumno zatraži.

(c) Za sve izdatke za koja su povucena sredstva s racuna darovnice GEF -a na temelju izvješća o izdacima Primatelj **ce urediti da tako postupi HEP:**

- (i) voditi ili odrediti da se vodi u skladu sa stavkom (a) ovog Odjeljka, evidencija i odvojeni racuni u kojima ce ti izdaci biti prikazani,
- (ii) cuvati, barem do isteka jednu (1) godine dana nakon što Banka primi izvješće o reviziji za fiskalnu godinu u kojoj je izvršeno zadnje povlacenje s Racuna darovnice GEF-a, svu evidenciju (ugovore, narudžbe, fakture, racune, priznanice i druge isprave) kojima se dokazuju ti izdaci;
- (iii) omoguci predstavnicima Banke da **pregledaju** tu evidenciju; i
- (iv) osigurati da ta evidencija i racuni budu ukljuceni u godišnju reviziju navedenu u stavku (b) ovog Odjeljka, te da izvješće o toj reviziji sadrži posebno mišljenje navedenih revizora o tome jesu li izvješća o izdacima podnesena tijekom te fiskalne godine kao i postupci i interne kontrole korištene u njihovoj izradi, pouzdani u smislu da odradavaju za njih vezana povlacenja sredstva.

(d) Primatelj **ce urediti da tako postupi HBOR:**

- (i) izvršiti reviziju evidencija, racuna i financijskih izvješća (bilance stanja, racuna dobiti i gubitka i drugih srodnih izvješća) i reviziju evidencija i racuna za **Posebnu zakladu** za svaku fiskalnu godinu, a u skladu s revizorskim standardima prihvatljivim Banci koji se dosljedno primjenjuju, a od strane nezavisnih revizora prihvatljivih Banci;
- (ii) dostaviti Primatelju i Banci cim to bude moguće, ali u svakom slucaju najkasnije u roku od šest (6) mjeseci od završetka svake takve godine: (A) ovjerene primjerke financijskih izvješća navedenih u stavku (a) ovog Odjeljka, za godinu za koju je na taj nacin izvršena revizija, i (B) mišljenje o takvim financijskim izvješćima i izvješće o reviziji, koju su izradili navedeni revizora, u opsegu i pojedinostima koje Primatelj ili Banka razumno zatraže; i
- (iii) dostavi Primatelju i Banci takve druge informacije o spomenutim zapisima, izvješćima i financijskim izvješćima i njihovoj reviziji koje Banka s vremena na vrijeme razumno zatraži.

Odjeljak 4.02. (a) Ne ogranicavajući obveze Primatelja u pogledu izvješćivanja o napretku utvrđene u Poglavlju 3 ovog Ugovora, Primatelj ce sam pripremiti i dostaviti i ishoditi od HEP-a i HBOR-a pripremu i dostavu Banci Izvješća o financijskom **nadzoru**, prihvatljivo Banci formatom i sadržajem u kojem su naznaceni stvarni izvori i korištenje sredstava za Projekt, i kumulativno i za razdoblje na koje se

odnosi navedeno izvješće, s tim da posebno budu iskazana sredstva osigurana Darovnicom, i objašnjene razlike između stvarnog i planiranog korištenja takvih sredstava.

(b) Prvo će se Izvješće o financijskom **nadzoru** Banci dostaviti najkasnije **u roku od** četrdesetpet (45) dana **racunajući od dana završetka** prvog kalendarskog tromjesečja nakon dana stupanja na snagu, i odnosit će se na razdoblje od nastanka prvih izdatka u sklopu Projekta do kraja tog prvog kalendarskog tromjesečja. Nakon toga, svako će se izvješće o financijskom nadzoru dostavljati Banci najkasnije 45 dana nakon svakog slijedećeg kalendarskog tromjesečja i odnosit će se na to kalendarsko tromjesečje.

Odjeljak 4.03. (a) Osim ako se Banka ne suglasi drukcije, Primatej će ishoditi od HBOR-a da održava stopu gubitka na jalovi zajam Banaka sudionica uz potporu Djelomicnog kreditnog jamstva s naslova Dijela C.2 Projekta, ne veće od 5% nepodmirene jamstvene obveze (outstanding guarantee liability commitment) HBOR-a za fiskalnu godinu **2004.** i nakon toga do izvršenja Projekta.

(b) Prije **30. studenog** svake fiskalne godine Primatej će ishoditi od HBOR-a pripremu prognoza koje će biti prihvatljive Banci, kako bi se provjerilo da li bi HBOR zadovoljio uvjete postavljene u stavku (a) s obzirom na tu godinu i slijedecu fiskalnu godinu, i Banci dostaviti rezultate takve provjere nakon njezina završetka.

(c) Ako takva provjera pokaže da HBOR ne bi mogao zadovoljiti uvjete navedene u stavku (a) **za fiskalne godine Primatelja**, na koje se odnosi to izvješće HBOR će odmah poduzeti sve potrebne mjere (uključujući povrat glavnice zajma, pripisanu kamatu ako je uključena i bonifikaciju za objektivne troškove povrata) kako bi zadovoljio uvjete.

Odjeljak 4.04. (a) Osim ako se Banka ne suglasi drukcije, Primatej će ishoditi **od HEP-a** i HEP ESCO-a da održavaju stopu gubitka na neplacanja Korisnika, uz potporu Djelomicnog kreditnog jamstva iz Dijela C Projekta, na razini ne većoj od 5% nepodmirenih HEP ESCO-vih potraživanja od Korisnika na kraju svake fiskalne godine.

(b) Prije **30. studenog** svake fiskalne godine Primatej će ishoditi od **HEP-a** i HEP ESCO-a pripremu prognoza koje će biti prihvatljive Banci, kako bi se provjerilo da li bi **HEP** i HEP ESCO zadovoljili uvjete postavljene u stavku (a) s obzirom na tu godinu i slijedecu fiskalnu godinu, i Banci dostaviti rezultate takve provjere nakon njezina završetka.

(c) Ako takva provjera pokaže da **HEP** i HEP ESCO ne bi mogli zadovoljiti uvjete navedene u stavku (a) **za fiskalne godine Primatelja** na koje se odnosi to izvješće, **HEP** i HEP ESCO će odmah poduzeti sve potrebne mjere (uključujući povrat plaćanja krajnjih korisnika energije i bonifikaciju za objektivne troškove povrata) kako bi zadovoljili uvjete.

## CLANAK V Pravna sredstva Banke

Odjeljak 5.01. Prema odjeljku 6.02 (p) Opcih uvjeta, navode se slijedeći dodatni događaji ako:

(a) Plan provedbe Projekta bude izmijenjen i dopunjen, ukinut, stavljen **van snage** ili opozvan bez prethodnog pristanka Banke, **a te izmjene ili dopune, ukinuce, stavljanje van snage ili opoziv bude utjecao nepovoljno na sposobnost Primatelja da ispunji svoje obveze iz ovog Ugovora; i**

(b) **Primatelj, HEP ili HBOR bez prethodnog pristanka Banke mijenjaju i dopunjuju, ukidaju, stavljaju van snage ili opozivaju HEP GEF Ugovor o provedbi darovnice GEF-a ili HBOR GEF Ugovor o provedbi darovnice, ili bilo koje njihove odredbe i ako te izmjene ili dopune, ukinuce, stavljanje van snage ili opoziv bude utjecao nepovoljno na sposobnost Primatelja, HEP-a ili HBOR-a da ispuni svoje obveze iz ovog Ugovora.**

## CLANAK VI

### Stupanje na snagu i raskid ugovora

Odjeljak 6.01. Slijedeci se događaji navode kao dodatni uvjeti za stupanje Ugovora na snagu, u smislu Odjeljka 12.01 Opcih uvjeta:

(a) Izvršen i ispunjen Ugovor o zajmu, kao i svi uvjeti koji prethode njegovu stupanju na snagu ili pravu Primatelja na dolje navedena povlacenja, osim stupanja na snagu Ugovora o darovnici GEF -a;

(b) Propisno izvršen HEP GEF Ugovor o provedbi darovnice između Primatelja i HEP-a, prihvatljiv Banci i

(c) Propisno izvršen HBOR GEF Ugovor o provedbi darovnice između Primatelja i HBOR-a, prihvatljiv Banci.

**Odjeljak 6.02. Slijedeci se događaji navode kao dodatni uvjeti u smislu Odjeljka 12.02. (c) Opcih uvjeta, te ih treba uključiti u izvješća i podatke koji se trebaju dostaviti Banci:**

(a) **da su Ugovore o projektu HEP-a i HBOR-a sve stranke valjano ispunile, te da su pravno obvezujući za Primatelja, HEP i HBOR zasebno, u skladu s njihovim uvjetima; i**

(b) **da je HEP GEF Ugovor o provedbi darovnice i HBOR GEF Ugovor o provedbi darovnice Primatelj valjano ispunio, te da su pravno obvezujući za Primatelja, HEP i HBOR zasebno, u skladu s njihovim uvjetima.**

Odjeljak 6.03. U svrhe odjeljka 12.04 Opcih uvjeta određuje se datum od devedeset (90) dana nakon datuma ovog Ugovora.

Odjeljak 6.04. Ovaj Ugovor ostaje **na snazi** do potpune isplate darovnice GEF -a i nakon što su stranke ovog Ugovora ispunile sve svoje obveze koje iz njega proizlaze.

## CLANAK VII

### Predstavnik Primatelja; adrese

Odjeljak 7.01. Za svrhe odjeljka 11.03 Opcih uvjeta Ministar financija Primatelja određuje se kao predstavnik Primatelja.

Odjeljak 7.02 Sljedeće se adrese navode za svrhe Odjeljka 11.01 Opcih uvjeta:

Za Primatelja:

Mato Crkvenac, v.r.  
Ministarstvo financija  
Katanciceva 5  
10000 Zagreb  
REPUBLIKA HRVATSKA

Teleks:

862-21215  
862-21833

Faks:

385 1 492 2583

Za Banku:

Anand K. Seth, v.r.  
International Bank for  
Reconstruction and Development  
1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433  
United States of America

Telegraf:

INTBAFRAD  
Washington, D.C.

Teleks:

248423 (MCI) ili (1-202) 477-6391  
64145 (MCI)

Faks:

U potvrdu prethodnog, stranke ovog Ugovora, djelujući putem svojih ovlaštenih predstavnika, potpisale su ovaj Ugovor u svoje ime u Zagrebu, Republika Hrvatska, na naprijed naznačeni datum.

REPUBLIKA HRVATSKA

Ime i prezime

Mato Crkvenac, v.r.

Opunomoceni zastupnik

INTERNATIONAL BANK FOR  
RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT  
U svojstvu Provedbene Agencije Globalnog Fonda za zaštitu okoliša

Ime i prezime

Anand K. Seth, v.r.

Direktor,  
Odjel za južnu i centralnu Europu  
Europa i centralna Azija

## PRILOG 1

### Povlacenje sredstava darovnice GEF -a

1. U tablici koja slijedi navedene su kategorije stavki koje ce se financirati iz sredstava darovnice GEF -a, iznos darovnice GEF -a raspoređen za svaku kategoriju te postotak izdataka za stavke koje ce se financirati u svakoj kategoriji:

Kategorija	Iznos darovnice GEF - a koji se doznacuje (u dolarskom ekvivalentu)	% izdataka koji ce se financirati
(1) Robe	1.200.000	100% stranih izdataka, 100% lokalnih izdataka (tvornicka cijena) i 85% lokalnih izdataka za druge stavke nabavljene lokalno
(2) Radovi	440.000	100% stranih izdataka i 85% lokalnih izdataka
(3) Nabavka i montaža opreme	1.000.000	100% stranih izdataka, 100% lokalnih izdataka (tvornicka cijena) i 85% lokalnih izdataka za druge stavke nabavljene lokalno
(4) Konzultantske usluge i usavršavanje	1.760.000	100% stranih izdataka, 75% lokalnih izdataka
(5) Jamstvena sredstva za Sufinancirajuću Banku za dio C.1. Projekta	800.000	100% iznosa jamstvene obveze s naslova Ugovora o jamstvenim sredstvima sa Sufinancirajućom Bankom
(6) Jamstvena sredstva za Banku Sudionicu:		100% iznosa od Granicnog iznosa jamstva za sredstva prema darovnici s naslova svakog potpisanog Ugovora o jamstvenim sredstvima
(a) u Prvoj fazi Dijela C.2 Projekta;	600.000	
(b) u Drugoj fazi Dijela C.2 Projekta	600.000	

(7) Neraspoređeno	<u>600.000</u>
UKUPNO	<u>7.000.000</u>

2. Za svrhe ovog Priloga:

(a) izraz “strani izdaci” znaci izdatke u valuti svake druge **države** osim **države** Primatelja za robu ili usluge nabavljene s područja sveke druge **države** osim **države** Primatelja; i

(b) izraz “lokalni izdaci” znaci izdatke u valuti Primatelja odnosno za robu ili usluge nabavljene s područja Primatelja; i

(c) “Prva faza Dijela C.2 Projekta” znaci fazu koja zapocinje na Efektivni datum i završava na Srednjorocni datum, a “Druga faza Dijela C.2 Projekta” znaci fazu koja zapocinje na ili oko Srednjorocnog datuma i završava završetkom Projekta.

3. **Bez obzira na odredbe stavka 1.** ovog odjeljka, nisu dopuštena povlacenja:

(a) s obzirom na placanja izvršena za izdatake prije dana sklapanja ovog Ugovora, **osim za povlacenja, ne vecih od \$500.000, koja se mogu uciniti za placanje izdataka ucinjenih prije toga dana, ali nakon 1. srpnja 2003.**

(b) s obzirom na placanja pod Kategorijom (5) iz tablice u stavku 1 ovog Priloga, sve dok Banci nije dostavljen njoj zadovoljavajuci dokaz da je Ugovor o jamstvenim sredstvima između HBOR-a i Sufinancirajuće Banke uredno autoriziran i izvršen u skladu s odredbama ovog Ugovora i da je valjan i primjenjiv u skladu s njegovim uvjetima;

(c) s obzirom na placanja pod Kategorijom (6)(a) iz tablice u stavku 1 ovog Priloga u vezi sa svakim Ugovorom o jamstvenim sredstvima, sve dok Banci nije dostavljen njoj zadovoljavajuci dokaz da je Ugovor o jamstvenim sredstvima između HBOR-a i Banke Sudionice, koji je prihvatljiv Banci, uredno autoriziran i izvršen u skladu s odredbama ovog Ugovora i da je valjan i primjenjiv u skladu s njegovim uvjetima; i

(d) s obzirom na placanja pod Kategorijom (6)(b) iz tablice u stavku 1 ovog Priloga u vezi sa svakim Ugovorom o jamstvenim sredstvima, sve dok: (i) Banci nije dostavljen njoj zadovoljavajuci dokaz da je HBOR povecao odnos svojih obveza u odnosu na rezerve na najmanje 2:1 u skladu s Odjeljkom 4.04 Projektog ugovora; i (ii) Banci nije dostavljen njoj zadovoljavajuci dokaz da je da je Ugovor o jamstvenim sredstvima između HBOR-a i Banke Sudionice, koji je prihvatljiv Banci, uredno



autoriziran i izvršen u skladu s odredbama ovog Ugovora i da je valjan i primjenjiv u skladu s njegovim uvjetima

4. Banka može tražiti da se povlacenja sredstava s Racuna darovnice GEF -a vrše na temelju izvješća o izdacima, za izdatke na: (a) **ugovore za radove, ugovore za robu**, nabavu i montažu, čija je pojedinačna vrijednost manja od \$200.000, **osim za prvih pet ugovora** o primjeni mjera energetske učinkovitosti (Energy Performance Service Contract) za koje se povlacenja mogu izvršiti na temelju izvješća o izdacima, ali tek nakon što ih Banka pregleda u skladu s odredbama Dijela D.2 Poglavlja I. Priloga 1. ovom Ugovoru; (b) usluge konzultantskih kuća prema ugovorima u vrijednosti manjoj od iznosa ekvivalentnog iznosu od \$100.000 i na usluge individualnih konzultanata prema ugovorima koji vrijede manje od iznosa ekvivalentnog iznosu od \$50.000, osim za ugovore s konzultantskim kućama ili pojedincima koji će biti predmet prethodnog pregleda od strane Banke u skladu s odredbama Dijela D.2 Odjeljka II Priloga 1. ovom Ugovoru, sve prema uvjetima koje Banka precizira u svojoj obavijesti Primatelju.

5. Primatelj će promptno refundirati Banci i/ili ishoditi od HEP-a i HBOR-a refundiranje, kada to bude primjenjivo, sredstava darovnice GEF -a koja je Banka platila te investicijski prihod koji je iz njega generirao Posebna zaklada, u cijelosti ili djelomično, prema nahodanju Banke, ako:

(a) u bilo kom trenutku Banka utvrdi da je bilo koje plaćanje s Racuna darovnice GEF -a (ili iz njega generiranog investicijskog prihoda) iskorišteno za bilo kakav izdatak koji nije u skladu s odredbama ovog Ugovora;

(b) u bilo kojem trenutku Banka utvrdi da Primatelj ili HEP ili HBOR nije ispunio bilo koju od svojih pripadajućih obveza s naslova HEP GEF Ugovora o provedbi darovnice ili pripadajućeg HBOR GEF Ugovora o provedbi darovnice;

(c) su izdaci s Racuna darovnice GEF -a (ili iz njega generiranog investicijskog prihoda) načinjeni: (i) na teritorijima bilo koje zemlje koja nije članica Banke ili za robe nabavljene ili usluge dobivene s takvih teritorija; ili (ii) na račun bilo kojeg plaćanja osobama ili entitetima, ili za bilo kojeg uvoza roba, ako je takvo plaćanje ili uvoz zabranjen odlukom Vijeća Sigurnosti Ujedinjenih Naroda s naslova Poglavlja VII Povelje Ujedinjenih Naroda;

(d) su izdaci s Racuna darovnice GEF -a (ili iz njega generiranog investicijskog prihoda) napravljeni s naslova ugovora s obzirom na koji Banka utvrđuje postojanje korupcije ili prijevara od strane zastupnika Primatelja ili HEP-a ili HBOR-a za vrijeme postizanja ili izvršenja takvog ugovora, bez da su Primatelj ili HEP ili HBOR poduzeli pravovremene i odgovarajuće mjere koje su zadovoljavajuće za Banku u smislu popravljivanja nastalog stanja; ili

(e) se PIP izmijenio, dopunio, ukinuo ili stavljen van snage na način koji bi, prema mišljenju Banke, bitno i nepovoljno utjecao na primjenu Projekta ili postizanje njegovih ciljeva.

6. Refundiranje Banci sredstava darovnice GEF-a prema odredbama stavka 5 ovog Priloga kreditirati će se Racunu darovnice GEF -a radi naknadnog povlačenja ili poništenja u skladu s odredbama ovog Ugovora. Osim za takve njegove dijelove koji zahtijevaju refundiranje Banci prema odredbama ovog Ugovora, Primatelj može, nakon Datuma zatvaranja ovog Projekta, zauvijek zadržati sredstva **GEF-a** koja su mu placena, ali samo za slijedeće svrhe: (i) kontinuitet Djelomicno kreditnih jamstvenih sredstava kako je to utvrđeno ovim Ugovorom, **ukoliko su ciljevi Dijela C.2 Projekta ispunjeni**, ili (ii) kontinuitet HEP ESCO-vih aktivnosti kako je to utvrđeno u Dijelu B Dodatka 2 ovom Ugovoru, **ukoliko su ciljevi Dijela C.1 i B Projekta ispunjeni**, ili (iii) **ukoliko ciljevi Dijela B i C Projekta nisu ispunjeni** korištenjem takvih sredstava u skladu s planom prihvatljivim Banci i **u skladu** s ciljevima smanjenja emisija stakleničkih plinova na teritoriju Primatelja.

## PRILOG 2

### Opis Projekta

Cilj je Projekta povećati potražnju i ponudu projekata energetske učinkovitosti i usluga u Republici Hrvatskoj.

Projekt se sastoji od slijedecih dijelova **koji su podložni promjenama** o kojima se Primatelj i Banka mogu dogovarati s vremena na vrijeme kako bi se takvi ciljevi postigli:

#### Dio A: Ulaganja u uštedu energije

Poboljšanje energetske učinkovitosti kroz isporuku usluga upravljanja energijom krajnjim korisnicima, **putem financiranja i ulaganja u uštedu energije, zadovoljavajući kriterije prikladnosti, a u skladu s ugovorima o primjeni mjera energetske učinkovitosti.**

#### Dio B: Razvoj i Financiranje Projekta HEP ESCO

1. Osiguranje tehnicke pomoći HEP ESCO-u za provedbu Dijela A Projekta, uključujući utvrđivanje prikladnih ulaganja u uštedu energije, predugovornu analizu, energetske revizije i studije izvodivosti investicijskog rejtinga.

2. **Financiranje i provođenje ulaganja u uštedu energije koji zadovoljavaju kriterije prikladnosti u skladu s ugovorima o primjeni mjera energetske učinkovitosti.**

#### Dio C: Djelomična kreditna jamstvena sredstva

Osnivanje djelomično kreditnog jamstvenog sredstva kako bi se pomoglo:

1. HEP ESCO-u u osiguranju sindiciranog komercijalnog zajma za sufinanciranje početnih ulaganja u uštedu energije u sklopu Projekta i ublažavanju rizika zbog neizvršavanja plaćanja energije od strane krajnjih korisnika HEP ESCO-u; i

2. HBOR-u u osiguranju kreditnog jamstva koje HBOR izdaje Bankama sudionicama za davanje zajmova korisnicima i davateljima energetskih usluga za ulaganja u uštedu energije.

#### Dio D: Tehnička pomoć

1. Pružanje tehnicke pomoći HEP ESCO-u za: (i) razvijanje kapaciteta HEP ESCO-a za realizaciju Dijelova A i B Projekta; (ii) izobrazbu osoblja Zajmoprimca, HEP ESCO-a i poslovnih subjekata koje rade s HEP ESCO na Dijelovima A i B Projekta; (iii) širenje informacija na tržištu i izobrazbu potencijalnih kvalificiranih korisnika vezano uz izradu ugovora s HEP ESCO iz Dijelova A ili B Projekta i komercijalnim bankama iz Dijela C Projekta; i (iv) izvješćivanje o programu, nadzoru i vrednovanju.

2. Pružanje tehnicke pomoci i izobrazbe za provodenje Dijela C Projekta.

\* \* \*

Završetak Projekta ocekuje se do 31. prosinca 2009.

### PRILOG 3

#### Program provedbe

##### A. Upravljanje Projektom i nadzor

1. Primatelj ce: (a) ishoditi od HEP-a i HBOR-a primjenu njihovih pripadajucih Dijelova Projekta u skladu s odredbama dogovorenim s Bankom i navedenim u PIP-u; i (b) neće dodijeliti, izmijeniti, opozvati ili se odreci PIP-a ili bilo koje njegovu odredbe bez prethodne suglasnosti Banke.

2. Primatelj ce:

(a) zadržati nacela i postupke koji mu omogućuju kontinuirano pratiti i ocjenjivati, u skladu s pokazateljima prihvatljivim Banci, provođenje Projekta i ostvarivanja njegovih ciljeva;

(b) izraditi prema uvjetima prihvatljivim Banci, i dostaviti Banci, dana **31. siječnja 2006.** ili oko tog datuma izvješće u kojem su objedinjeni rezultati nadzora i ocjene aktivnosti izvršenih na temelju stavka (a) ovog odjeljka, o napretku postignutom u izvršenju projekta tijekom razdoblja koje prethodi datumu izrade tog izvješća, uključujući postignuti odnos obveza i rezervi HBOR-a, kako je to utvrđeno u Poglavlju 4.04 Projektnog ugovora, i predložiti mjere kako bi osiguralo učinkovito provođenje Dijelova B, C i D Projekta i ostvarenje njegovih ciljeva u razdoblju koje slijedi nakon tog datuma; i

(c) pregledati s Bankom, do dana **30. travnja 2006.** ili nekog kasnijeg datuma na zahtjev Banke (Srednjoročni datum pregleda), izvješće navedeno u stavku (b) i nakon toga poduzeti potrebne mjere kako bi se osiguralo efikasno dovršenje Projekta i postizanje njegovih ciljeva, a na temelju zaključaka i preporuka Banke iz tog izvješća i stajališta Banke o tom pitanju.

##### B. Primjena Dijela C Projekta

1. Primatelj ce, preko HBOR-a, zatražiti od Banke plaćanje sredstava iz darovnice GEF -a koja će se s vremena na vrijeme doznacavati Kategoriji (6) iz tablice u stavku 1 Priloga 1 ovom Ugovoru u Posebnu zakladu nakon što HBOR dostavi Ugovor o jamstvenim sredstvima, prihvatljiv Banci, propisno potpisan s Bankom sudionicom, a kojime se preuzima jamstvena obveza u ukupnom najvećem iznosu u protivrijednosti od \$300.000 ili u iznosu koji s vremena na vrijeme odobri Banka (Jamstveni limit obveze kredita).

2. Primatelj ce, preko HBOR-a, zatražiti od Banke plaćanje sredstava iz darovnice GEF -a, koja se s vremena na vrijeme doznacuju Kategoriji (5) iz tablice u stavku 1

Dodatka 1 ovom Ugovoru u Posebnu zakladu, nakon što HBOR dostavi Ugovor o jamstvenim sredstvima, zadovoljavajući za Banku, propisno potpisan od strane Sufinancirajuće Banke, za jamstvene obveze koje ne premašuju iznos u protuvrijednosti od \$800.000.

3. Bez ograničenja i restrikcija odredbi iz stavaka 1. i 2. ovog Dijela B, Primatelj će zadužiti HBOR za pripremu zahtjeva za povlačenje s Racuna darovnice GEF-a na Posebnu zakladu i prikupljanje dokumenata i ostalih dokaza koje treba dostaviti Banci uz doticni zahtjev.

4. (a) Ako, u bilo kojem trenutku, Banka utvrdi da bilo koji preostali iznos iz Posebne zaklade neće biti potreban za pokrivanje daljnjih jamstvenih obveza prema Bankama sudionicima ili Sufinancirajućoj Banci, Primatelj će ishoditi od HBOR-a, odmah nakon dobivanja obavijesti od Banke, Banci refundiranje tog preostalog iznosa;

(b) HBOR može, nakon što pošalje obavijest Banci, Banci refundirati citav ili djelomican iznos sredstva položenih u Posebnoj zakladi;

(c) Sredstva refundirana Banci na temelju stavaka a) i (b) ovog stavka knjižit će se u korist Racuna darovnice GEF -a za naknadna povlačenja ili za otkazivanje u skladu s odgovarajućim odredbama ovog Ugovora.

5. Ako, nakon razmjene gledišta za vrijeme pregleda iz Dijela C.2 ovog Dodatka, Banka utvrdi da HBOR nije postupao u skladu s odredbama Poglavlja 4.04 HBOR Projektnog Ugovora, Banka može, uz dostavljanje obavijesti Primatelju i HBOR-u, prekinuti plaćanja u Posebnu zakladu i reabcirati iznose s naslova Kategorije 6 (b) iz tablice u stavku 1. Priloga 1. ovom Ugovoru na druge Dijelove Projekta ili ih, ovisno o slučaju, opozvati.

6. Primatelj će momentalno prekinuti plaćanja u Posebnu zakladu HBOR-a u slučaju da:

(a) **Primatelj ili HBOR-a, bez prethodnog pristanka Banke, izmijeni ili dopuni, ukine, stavi van snage ili opozove HBOR GEF Ugovor o provedbi darovnice ili bilo koje njegove odredbe, a takva izmjena, dopuna, ukinuce, stavljanje van snage ili opoziv bude utjecao nepovoljno na sposobnost Primatelja ili HBOR-a da ispuni koju od svoje obveze iz HBOR GEF Ugovora o provedbi darovnice;**

(b) bilo koji organ vlasti sa zakonskom jurisdikcijom poduzme bilo kakvu mjeru radi raspada ili lišavanja položaja HBOR-a, ili radi pristanka njegovog poslovanja, i takav raspad, lišavanje položaja ili suspenzija bitno ili negativno utječe na sposobnost HBOR-a da ispunjava njegove pripadajuće obveze s naslova HBOR GEF Ugovora o provedbi darovnice;

(c) HBOR ne ispuni svoje obveze s naslova HBOR GEF Ugovora o provedbi darovnice; ili

(d) se dokument o registraciji HBOR-a izmijeni ili dopuni, ukine, **stavi van snage ili** opozove na način koji bi, prema mišljenju Banke, utjecao nepovoljno na sposobnost: (i) Primatelja da učinkovito ispunji svoje obveze iz Ugovora o darovnici GEF-a ili HBOR GEF Ugovora o provedbi darovnice; ili (ii) HBOR-a da učinkovito ispunjava svoje obveze iz HBOR GEF Ugovora o provedbi darovnice.

7. Primatelj će ishoditi od HBOR-a:

(a) da prije sklapanja pripadajućeg Ugovora o jamstvenim sredstvima dobije odobrenje Banke za: (i) Ugovor o jamstvenim sredstvima između HBOR-a i Sufinancirajuće Banke; i (ii) sve Ugovore o jamstvenim sredstvima između HBOR-a i Banaka sudionica; i

(b) da prije preuzimanja prvih dvaju transakcijskih jamstvenih obveza iz Ugovora o jamstvenim sredstvima dobije suglasnost Banke za ugovorne aranžmane predmetne transakcije.

#### Dio C: Primjena Dijela B i D Projekta

1. Primatelj će ishoditi od HEP-a i HEP ESCO-a primjenu Dijelova B i D Projekta u skladu s odredbama PIP, HEP Projektnog Ugovora i HEP GEF Ugovora o provedbi darovnice i, u svrhu provedbe Dijelova B i D Projekta, HEP će staviti na raspolaganje sredstva darovnice GEF –a raspoređena s vremena na vrijeme na kategorije (1), (2), (3) i (4) iz tablice u stavku 1. Priloga 1. ovom Ugovoru, do iznosa u protivrijetnosti od pet milijuna dolara (\$5,000,000), HEP ESCO-u, na osnovu darovnice, s naslova HEP ESCO Ugovora o provedbi Projekta koji će se dogovoriti s Bankom i koji će uključivati, inter alia, odredbe kojima:

(a) će HEP ESCO trebati primijeniti Dijelove B i D Projekta u skladu s **PIP-om** i odredbe ovog Ugovora, uključujući obveze HEP ESCO-a koje se odnose na verifikaciju ispunjenja kriterija prikladnosti s obzirom na Korisnike i predložena ulaganja u uštedu energije prema Dijelu B.2 Projekta;

(b) će se od HEP ESCO-a tražiti, u okviru njegovih odgovornosti za primjenu Dijelova B i D Projekta: (i) vođenje financijskih zapisa i izvješća o Projektu i stavljanje doticnih zapisa i izvješća na raspolaganje Zajmoprimcu; (ii) nadzor nad primjenom Dijelova B i D Projekta uključujući nadzor razvoja svakog ulaganja u uštedu energije; i (iii) izradu i dostavu kvartalnih izvješća o stupnju primjene Dijela A Projekta Zajmoprimcu i Banci, **ne kasnije od 45 dana nakon svakog kalendarskog tromjesječja; prvo takvo izvješće treba se dostaviti Zajmoprimcu i Banci u roku od 45 dana nakon prvog tromjesječja, nakon dana stupanja na snagu.**

2. U svrhu provedbe Dijela B.1 Projekta, Primatelj će ishoditi od HEP-a i HEP ESCO-a tehničku pomoć Korisnicima u pripravi i primjeni ulaganja u uštedu energije, prema obvezama iz ugovora između HEP ESCO-a i Korisnika, čime će Korisnici isplatiti HEP ESCO-u iznose date za tehničku pomoć ako i kada HEP ESCO i odgovarajući

Korisnik sklope Ugovor o primjeni mjera energetske ucinkovitosti za pripadajuca ulaganja u uštedu energije.

3. U svrhu provedbe Dijela B.2 Projekta, Primatelj ce ishoditi od HEP-a i HEP ESCO snabdjevenost prikladnih Korisnika robama, radovima i uslugama za odobrena ulaganja u uštedu energije na osnovu Ugovora o primjeni mjera energetske ucinkovitosti koji ce HEP ESCO sklopiti sa svakim Korisnikom **prema uvjetima utvrđenima u PIP-u.**

4. Primatelj ce ishoditi od **HEP-a** ispunjenje obveza iz Dijela D.2 Projekta u koordinaciji s HBOR-om.

5. Primatelj ce ishoditi od **HEP-a** i HEP ESCO-a prethodnu suglasnost Banke za prvih pet Ugovora o energetske ucinkovitosti, a nakon toga ce ishoditi od HEP ESCO-a dostavu Banci na njeno prethodno odobrenje Ugovora o primjeni mjera energetskeucinkovitosti koje bi s vremena na vrijeme Banka mogla razumno zatražiti.



## PRILOG 4

### Poseban racun

1. Za svrhe ovog Priloga:

(a) izraz “prikladne kategorije” znaci kategorije (1), (2) (3) i (4) iz tablice u stavku 1. Priloga 1. ovom Ugovoru;

(b) izraz “prikladni izdaci” znaci izdatke s obzirom na prihvatljive troškove robe, radova i usluga potrebnih za Projekt, a koji se financiraju iz sredstava darovnice GEF-a raspoređenih s vremena na vrijeme u **prihvatljive kategorije** u skladu s odredbama Priloga 1. ovom Ugovoru; i

(c) izraz “odobrena **raspodjela**” znaci iznos od **EUR 600.000** koji ce se povuci s Racuna darovnice GEF -a i položiti na Posebni racun u skladu sa stavkom 3 (a) ovog Priloga.

2. Isplate s Posebnog racuna vršit ce se isključivo za **prihvatljive izdatke** u skladu s odredbama ovog Priloga.

3. Nakon što Banka primi zadovoljavajući dokaz da je Poseban racun propisno otvoren, povlacenja **odobrenih raspodjeljenih sredstava** i naknadna povlacenja zbog **polaganja** sredstava na Poseban racun obavljat ce se na slijedeći način :

(a) U svrhu povlacenja **odobrenih raspoređenih sredstava**, Primatelj ce ishoditi od HEP-a da dostavi Banci zahtjev ili zahtjeve za polaganje na Poseban racun jednog ili više iznosa koji nisu veći od ukupnog iznosa **odobrenih raspoređenih sredstava**. Na temelju svakog takvog zahtjeva Banka ce, u ime i za Primatelja, povuci s Racuna darovnice GEF-a i položiti na Poseban racun jedan ili više iznosa koje je Primatelj zatražio.

(b) (i) U svrhu **polaganja sredstava** na Poseban racun Primatelj ce ishoditi od HEP-a da dostavi Banci zahtjeve za polaganje jednog ili više iznosa na Poseban racun u vremenskim razmacima koje Banka odredi.

(ii) Prije ili u vrijeme podnošenja svakog takvog zahtjeva, Primatelj ce ishoditi od HEP-a da dostavi Banci isprave i druge dokaze potrebne u skladu sa stavkom 4. ovog Priloga za jednu ili više isplata u odnosu na koje se traži **polaganje sredstava** na racun. Na temelju svakog takvog zahtjeva, Banka ce, u ime i za korist Primatelja povuci s Racuna darovnice GEF -a i položiti na Poseban racun onaj iznos koji je Primatelj zatražio i za koji navedene isprave i drugi dokazi budu pokazivali da je s Posebnog racuna isplacen za kvalificirane troškove. Banka ce sve takve pologe sa Racuna darovnice GEF -a povlaciti prema odgovarajucim kvalificiranim kategorijama, i odgovarajucim iznosima u

protivrijednosti, kako budu pravdani navedenim ispravama i drugim dokazima.

4. Za svaku isplatu koje Primatelj ili HEP izvrši s Posebnog racuna, Primatelj ili HEP ce, u vrijeme kad to Banka razumno zatraži, Banci dostaviti isprave i druge dokaze koji pokazuju da je ta isplata izvršena isključivo za **prihvatljive** izdatke.

5. Unatoc odredbama stavka 3. ovog Priloga, od Banke se neće tražiti da uplacuje daljnje pologe na Poseban racun:

(a) ako, u bilo kojem trenutku, Banka odredi da sva daljnja povlacenja sredstava obavlja Primatelj izravno sa Racuna darovnice GEF -a u skladu s odredbama Clanka V Opcih uvjeta i stavka (a) Odjeljka 2.02 ovog Ugovora;

(b) ako Primatelj Banci ne dostavi, u roku navedenom u Odjeljku 4.01 (b) (ii) ovog Ugovora, neko od revizijskih izvješća koje je Banci u skladu s nevedenim Odjeljkom dužan dostaviti u vezi revizije evidencije i racuna koji se odnose na Poseban racun:

(c) ako, u bilo kojem trenutku Banka, Primatelja obavijesti o svojoj namjeri da u cijelosti ili djelomicno, obustavi Primateljovo pravo na povlacenje sredstava s Racuna darovnice GEF -a u skladu s odredbama Odjeljka 6.02 Opcih uvjeta; ili

(d) kada ukupan iznos nepovucenih sredstava darovnice GEF -a namijenjen prikladnim kategorijama, umanjen za ukupan iznos svih nenamirenih posebnih obveza koje je Banka preuzela u skladu s Odjeljkom 5.02 Opcih uvjeta s obzirom na Projekt, bude jednak protivrijednosti dvostrukog iznosa odobrene **raspodjele**.

**Nadalje**, povlacenje s Racuna darovnice GEF -a preostalog nepovucenog iznosa darovnice GEF -a namijenjenog **prikladnim** kategorijama, obavljat će se prema postupcima o kojima će Banka obavijestiti Primatelja. Ta daljnja povlacenja sredstava vršit će se tek nakon što se Banka uvjeri, i u opsegu u kojem se uvjeri, da će svi iznosi koji ostanu položeni na Posebnom racunu od datuma takve obavijesti biti korišteni **za isplate prihvatljivih izdataka**.

6. (a) Ako Banka, u bilo kojem trenutku, utvrdi da je bilo koja isplata s Posebnog racuna: (i) izvršena za izdatak ili u iznosu **koji nije prihvatljiv** u skladu s stavkom 2. ovoga Priloga; ili da (ii) nije opravdana prema dokazima dostavljenim Banci, Primatelj će, odmah nakon dobivanja obavijesti od Banke: (A) dostaviti dodatne dokaze koje Banka zatraži; ili (B) pložit na Poseban racun (odnosno refundirati Banci, ako Banka to bude zahtijevala) iznos jednak iznosu te isplate ili njenog dijela koji u tom smislu nije bio **prihvatljiv** ili opravdan. Ako se Banka drukcije nesuglasi, Banka neće vršiti daljnje pologe na Posebani racun sve dok Primatelj ne dostavi takve dokaze, odnosno dok ne izvrši takvu uplatu pologa ili refundiranje, ovisno o slučaju.

(b) Ako Banka, u bilo kojem trenutku, utvrdi da bilo koji preostali iznos na Posebnom racunu neće biti potreban za pokrivanje daljnjih isplata za **prihvatljive**

**izdatake**, Primatelj će, odmah nakon dobivanja obavijesti od Banke, Banci refundirati taj preostali iznos.

(c) Primatelj može, nakon što pošalje obavijest Banci, Banci refundirati citav ili djelomican iznos sredstva položenih na Posebnom racunu.

(d) Sredstva refundirana Banci na temelju stavka 6 (a), (b) i (c) ovog priloga knjižit će se u korist racuna darovnice GEF -a za naknadna povlacenja ili za otkazivanje u skladu s odgovarajucim odredbama ovog Ugovora, ukljucujuci Opce uvjete.

Clanak 3.

Za izvršenje Ugovora iz clanka 1. ove Uredbe nadležno je Ministarstvo financija. Korisnici sredstava darovnice su Hrvatska elektroprivreda (HEP d.d.) i Hrvatska banka za obnovu i razvitak (HBOR).

Clanak 4.

Ova Uredba stupa na snagu danom objave u «Narodnim novinama».

Clanak 5.

Na dan donošenja ove Uredbe medunarodni ugovor iz clanka 1. ove Uredbe nije na snazi, te ce se podaci o njegovu stupanju na snagu objaviti sukladno odredbi clanka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju medunarodnih ugovora, nakon njegova stupanja na snagu.

Klasa:  
Urbroj:  
Zagreb \_\_\_\_\_

Predsjednik

dr. Ivo Sanader, v.r.